

<sup>1</sup>وَالآنَ اسْمَعْ يَا يَعْقُوبُ عَبْدِي وَإِسْرَائِيلُ الَّذِي  
اخْتَرْتُهُ.<sup>2</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ صَانِعُكَ وَجَائِلُكَ مِنَ الرَّحْمِ،  
مُعِينُكَ، لَا تَخَفْ يَا عَبْدِي يَعْقُوبُ وَبَا يَشُورُونَ الَّذِي  
اخْتَرْتُهُ.<sup>3</sup> لَأَنِّي أَسْكُبُ مَاءً عَلَى الْعُطْشَانِ وَسَيُولًا عَلَى  
الْيَابِسَةِ. أَسْكُبُ رُوحِي عَلَى تَسْلِكَ وَبَرَكَتِي عَلَى  
دُرِّيَّتِكَ.<sup>4</sup> فَيَبْسُتُونَ بَيْنَ الْعُشْبِ مِثْلَ الصَّفْصَافِ عَلَى  
مَجَارِي الْمِيَاهِ.<sup>5</sup> هَذَا يَقُولُ، أَنَا لِلرَّبِّ وَهَذَا يُكَنِّي بِاسْمِ  
يَعْقُوبَ، وَهَذَا يَكْنُبُ بِيَدِهِ، لِلرَّبِّ، وَبِاسْمِ إِسْرَائِيلَ  
يُلَقَّبُ.<sup>6</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَقَادِيهِ، رَبُّ  
الْجُنُودِ، أَنَا الْأَوَّلُ وَأَنَا الْآخِرُ وَلَا إِلَهَ غَيْرِي.<sup>7</sup> وَمَنْ مِثْلِي  
يُبَادِي فَلْيُخَيِّرْ بِهِ وَيَعْرِضْهُ لِي مُنْذُ وَصَعْتُ الشَّعْبَ  
الْقَدِيمَ. وَالْمُسْتَقْبَلَاتُ وَمَا سَيَأْنِي لِيُخَيِّرُوهُمْ بِهَا.<sup>8</sup> لَا  
تَرْتَبِعُوا وَلَا تَرْتَاغُوا. أَمَا أَعْلَمُكَ مُنْذُ الْقَدِيمِ وَأَخْبَرْتُكَ.  
فَأَنْتُمْ شُهُودِي. هَلْ يُوجَدُ إِلَهٌ غَيْرِي. وَلَا صَخْرَةٌ لَا أَعْلَمُ  
بِهَا.<sup>9</sup> الَّذِينَ يُصَوِّرُونَ صَتْمًا كُلَّهُمْ بَاطِلٌ، وَمُسْتَهْبِئُهُمْ لَا  
تَنْفَعُ، وَشُهُودُهُمْ هِيَ. لَا تُبْصِرُ وَلَا تَعْرِفُ حَتَّى  
تَخْرَى.<sup>10</sup> مَنْ صَوَّرَ إِلَهًا وَسَبَّكَ صَتْمًا لِعَبْرٍ تَفْعُ.<sup>11</sup> هَا كُلُّ  
أَصْحَابِهِ يَخْرُونَ وَالصَّنَاعُ هُمْ مِنَ النَّاسِ. يَجْتَمِعُونَ كُلَّهُمْ،  
يَقْفُونَ يَرْتَبِعُونَ وَيَخْرُونَ مَعًا.<sup>12</sup> طَبَعَ الْحَدِيدَ قَدُومًا،  
وَعَمِلَ فِي الْفَحْمِ، وَبِالْمِطَارِقِ يُصَوِّرُهُ فَيَصْنَعُهُ يَذْرَاعُ  
قُوَّتِهِ. يَجُوعُ أَيْضًا فَلَيْسَ لَهُ قُوَّةٌ. لَمْ يَشْرَبْ مَاءً وَقَدْ  
تَعَبَ.<sup>13</sup> تَجَرَّ حَسْبًا. مَدَّ الْخَيْطَ. بِالْمِخْرَزِ يُعَلِّمُهُ، يَصْنَعُهُ  
بِالْأَرَامِيلِ، وَبِالدَّوَّارَةِ يَرْسِمُهُ. فَيَصْنَعُهُ كَشَبَةِ رَجُلٍ،  
كَحِمَالِ إِنْسَانٍ، لِيَسْكُنَ فِي الْبَيْتِ.<sup>14</sup> قَطَعَ لِنَفْسِهِ أَرْزًا  
وَأَخَذَ سِدْبَانًا وَتَلُوطًا، وَاخْتَارَ لِنَفْسِهِ مِنْ أَشْجَارِ الْوَعْرِ.  
عَرَسَ سُنُوبَرًا وَالْمِطْرُ بُنْمِيهِ.<sup>15</sup> فَيَصِيرُ لِلنَّاسِ لِلْإِقَادِ.  
وَيَأْخُذُ مِنْهُ وَيَتَدَقَّقًا. يُسْعِلُ أَيْضًا وَيَخَيِّرُ خُبْرًا، ثُمَّ يَصْنَعُ إِلَهًا  
فَيَسْجُدُ. قَدْ صَنَعَهُ صَتْمًا وَخَرَّ لَهُ.<sup>16</sup> يَضْفُهُ أَخْرَقَهُ بِالنَّارِ.  
عَلَى نِصْفِهِ يَأْكُلُ لَحْمًا. يَشْوِي مَشُوبًا وَيَشْبَعُ. يَتَدَقَّقًا أَيْضًا  
وَيَقُولُ، يَخْ. قَدْ تَدَقَّقْتُ. رَأَيْتُ تَارًا.<sup>17</sup> وَيَقِينُهُ قَدْ صَنَعَهَا  
إِلَهًا، صَتْمًا لِنَفْسِهِ. يَخْرُ لَهُ وَيَسْجُدُ، وَيُصَلِّي إِلَيْهِ وَيَقُولُ،  
تَجْنِي لَأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي.<sup>18</sup> لَا يَعْرِفُونَ وَلَا يَفْهَمُونَ لِأَنَّهُ قَدْ  
طُمِسَتْ عُيُونُهُمْ عَنِ الْإِبْصَارِ وَقُلُوبُهُمْ عَنِ التَّعْقُلِ.<sup>19</sup> وَلَا  
يُرَدُّ فِي قَلْبِهِ وَلَيْسَ لَهُ مَعْرِفَةٌ وَلَا فَهْمٌ حَتَّى يَقُولَ،  
يَضْفُهُ قَدْ أَخْرَقْتُ بِالنَّارِ، وَخَبَرْتُ أَيْضًا عَلَى جَمْرِهِ خُبْرًا،  
شَوَيْتُ لَحْمًا وَأَكَلْتُ. أَقَاصِغُ بَقِيَّتَهُ رَجْسًا وَلِسَاقَ شَجَرَةٍ  
أَخْرُ. يَزْعَى رَمَادًا. قَلْبٌ مَخْدُوعٌ قَدْ أَضَلَّهُ فَلَا يَنْجِي  
نَفْسَهُ وَلَا يَقُولُ، أَلَيْسَ كَذِبٌ فِي يَمِينِي.<sup>21</sup> أَذْكَرُ هَذِهِ يَا

<sup>1</sup>وَالآنَ اسْمَعْ يَا يَعْقُوبُ عَبْدِي وَإِسْرَائِيلُ الَّذِي  
اخْتَرْتُهُ.<sup>2</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ صَانِعُكَ وَجَائِلُكَ مِنَ الرَّحْمِ،  
مُعِينُكَ، لَا تَخَفْ يَا عَبْدِي يَعْقُوبُ وَبَا يَشُورُونَ الَّذِي  
اخْتَرْتُهُ.<sup>3</sup> لَأَنِّي أَسْكُبُ مَاءً عَلَى الْعُطْشَانِ وَسَيُولًا عَلَى  
الْيَابِسَةِ. أَسْكُبُ رُوحِي عَلَى تَسْلِكَ وَبَرَكَتِي عَلَى  
دُرِّيَّتِكَ.<sup>4</sup> فَيَبْسُتُونَ بَيْنَ الْعُشْبِ مِثْلَ الصَّفْصَافِ عَلَى  
مَجَارِي الْمِيَاهِ.<sup>5</sup> هَذَا يَقُولُ، أَنَا لِلرَّبِّ وَهَذَا يُكَنِّي بِاسْمِ  
يَعْقُوبَ، وَهَذَا يَكْنُبُ بِيَدِهِ، لِلرَّبِّ، وَبِاسْمِ إِسْرَائِيلَ  
يُلَقَّبُ.<sup>6</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ مَلِكُ إِسْرَائِيلَ وَقَادِيهِ، رَبُّ  
الْجُنُودِ، أَنَا الْأَوَّلُ وَأَنَا الْآخِرُ وَلَا إِلَهَ غَيْرِي.<sup>7</sup> وَمَنْ مِثْلِي  
يُبَادِي فَلْيُخَيِّرْ بِهِ وَيَعْرِضْهُ لِي مُنْذُ وَصَعْتُ الشَّعْبَ  
الْقَدِيمَ. وَالْمُسْتَقْبَلَاتُ وَمَا سَيَأْنِي لِيُخَيِّرُوهُمْ بِهَا.<sup>8</sup> لَا  
تَرْتَبِعُوا وَلَا تَرْتَاغُوا. أَمَا أَعْلَمُكَ مُنْذُ الْقَدِيمِ وَأَخْبَرْتُكَ.  
فَأَنْتُمْ شُهُودِي. هَلْ يُوجَدُ إِلَهٌ غَيْرِي. وَلَا صَخْرَةٌ لَا أَعْلَمُ  
بِهَا.<sup>9</sup> الَّذِينَ يُصَوِّرُونَ صَتْمًا كُلَّهُمْ بَاطِلٌ، وَمُسْتَهْبِئُهُمْ لَا  
تَنْفَعُ، وَشُهُودُهُمْ هِيَ. لَا تُبْصِرُ وَلَا تَعْرِفُ حَتَّى  
تَخْرَى.<sup>10</sup> مَنْ صَوَّرَ إِلَهًا وَسَبَّكَ صَتْمًا لِعَبْرٍ تَفْعُ.<sup>11</sup> هَا كُلُّ  
أَصْحَابِهِ يَخْرُونَ وَالصَّنَاعُ هُمْ مِنَ النَّاسِ. يَجْتَمِعُونَ كُلَّهُمْ،  
يَقْفُونَ يَرْتَبِعُونَ وَيَخْرُونَ مَعًا.<sup>12</sup> طَبَعَ الْحَدِيدَ قَدُومًا،  
وَعَمِلَ فِي الْفَحْمِ، وَبِالْمِطَارِقِ يُصَوِّرُهُ فَيَصْنَعُهُ يَذْرَاعُ  
قُوَّتِهِ. يَجُوعُ أَيْضًا فَلَيْسَ لَهُ قُوَّةٌ. لَمْ يَشْرَبْ مَاءً وَقَدْ  
تَعَبَ.<sup>13</sup> تَجَرَّ حَسْبًا. مَدَّ الْخَيْطَ. بِالْمِخْرَزِ يُعَلِّمُهُ، يَصْنَعُهُ  
بِالْأَرَامِيلِ، وَبِالدَّوَّارَةِ يَرْسِمُهُ. فَيَصْنَعُهُ كَشَبَةِ رَجُلٍ،  
كَحِمَالِ إِنْسَانٍ، لِيَسْكُنَ فِي الْبَيْتِ.<sup>14</sup> قَطَعَ لِنَفْسِهِ أَرْزًا  
وَأَخَذَ سِدْبَانًا وَتَلُوطًا، وَاخْتَارَ لِنَفْسِهِ مِنْ أَشْجَارِ الْوَعْرِ.  
عَرَسَ سُنُوبَرًا وَالْمِطْرُ بُنْمِيهِ.<sup>15</sup> فَيَصِيرُ لِلنَّاسِ لِلْإِقَادِ.  
وَيَأْخُذُ مِنْهُ وَيَتَدَقَّقًا. يُسْعِلُ أَيْضًا وَيَخَيِّرُ خُبْرًا، ثُمَّ يَصْنَعُ إِلَهًا  
فَيَسْجُدُ. قَدْ صَنَعَهُ صَتْمًا وَخَرَّ لَهُ.<sup>16</sup> يَضْفُهُ أَخْرَقَهُ بِالنَّارِ.  
عَلَى نِصْفِهِ يَأْكُلُ لَحْمًا. يَشْوِي مَشُوبًا وَيَشْبَعُ. يَتَدَقَّقًا أَيْضًا  
وَيَقُولُ، يَخْ. قَدْ تَدَقَّقْتُ. رَأَيْتُ تَارًا.<sup>17</sup> وَيَقِينُهُ قَدْ صَنَعَهَا  
إِلَهًا، صَتْمًا لِنَفْسِهِ. يَخْرُ لَهُ وَيَسْجُدُ، وَيُصَلِّي إِلَيْهِ وَيَقُولُ،  
تَجْنِي لَأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي.<sup>18</sup> لَا يَعْرِفُونَ وَلَا يَفْهَمُونَ لِأَنَّهُ قَدْ  
طُمِسَتْ عُيُونُهُمْ عَنِ الْإِبْصَارِ وَقُلُوبُهُمْ عَنِ التَّعْقُلِ.<sup>19</sup> وَلَا  
يُرَدُّ فِي قَلْبِهِ وَلَيْسَ لَهُ مَعْرِفَةٌ وَلَا فَهْمٌ حَتَّى يَقُولَ،  
يَضْفُهُ قَدْ أَخْرَقْتُ بِالنَّارِ، وَخَبَرْتُ أَيْضًا عَلَى جَمْرِهِ خُبْرًا،  
شَوَيْتُ لَحْمًا وَأَكَلْتُ. أَقَاصِغُ بَقِيَّتَهُ رَجْسًا وَلِسَاقَ شَجَرَةٍ  
أَخْرُ. يَزْعَى رَمَادًا. قَلْبٌ مَخْدُوعٌ قَدْ أَضَلَّهُ فَلَا يَنْجِي  
نَفْسَهُ وَلَا يَقُولُ، أَلَيْسَ كَذِبٌ فِي يَمِينِي.<sup>21</sup> أَذْكَرُ هَذِهِ يَا

يَعْقُوبُ، يَا إِسْرَائِيلُ، قَائِلًا أَنْتَ عَبْدِي. قَدْ جَبَلْتُكَ. عَبْدُ  
 لِي أَنْتَ. يَا إِسْرَائِيلُ لَا تُنْسَى مِنِّي.<sup>22</sup> قَدْ مَحَوْتُ كَعِيمَ  
 دُنُوبِكَ وَكَسَخَابَةِ خَطَايَاكَ. إِرْجِعْ إِلَيَّ لِأَنِّي  
 قَدَيْتُكَ.<sup>23</sup> تَرْتَمِي أَيْتُهَا السَّمَاوَاتُ لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ فَعَلَ.  
 إِهْتَفِي يَا أَسَافِلَ الْأَرْضِ. أَشِيدِي أَيْتُهَا الْجِبَالُ تَرْتُمًا،  
 الْوَعْرُ وَكُلُّ شَجَرَةٍ فِيهِ، لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ قَدَى يَعْقُوبَ،  
 وَفِي إِسْرَائِيلَ تَمَجَّدَ.<sup>24</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ قَائِدُكَ وَجَائِلُكَ  
 مِنَ الْبَطْنِ، أَتَا الرَّبُّ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ، تَاشِرُ السَّمَاوَاتِ  
 وَخُدِي. بَاسِطُ الْأَرْضِ. مَنْ مَعِي.<sup>25</sup> مُبْطِلُ آيَاتِ  
 الْمُخَادِعِينَ وَمُخَمِّقُ الْعَرَّافِينَ. مُرْجِعُ الْحُكَمَاءِ إِلَى  
 الْوَرَاءِ وَمُجْهِّلُ مَعْرِفَتِهِمْ.<sup>26</sup> مُقِيمُ كَلِمَةِ عَبْدِهِ، وَمُتَمِّمُ رَأْيِ  
 رُسُلِهِ. الْقَائِلُ عَنْ أَوْشَلِيمَ، يَنْعَمَرُ، وَلِمُدُنَ يَهُودَا،  
 يَسْتَبِينَ، وَخَرَبَهَا أَفِيمُ.<sup>27</sup> الْقَائِلُ لِلْجَعَةِ، انْشَفِي وَأَنْهَارِي  
 أَحْقَفُ.<sup>28</sup> الْقَائِلُ عَنْ كُورَشَ، رَاعِي، فَكُلَّ مَسَرَّتِي يُتَمِّمُ.  
 وَيَقُولُ عَنْ أَوْشَلِيمَ، سَتُبْنِي، وَلِلْهَيْكَلِ، سَتَوْسَسُ.

يَعْقُوبُ، يَا إِسْرَائِيلُ، قَائِلًا أَنْتَ عَبْدِي. قَدْ جَبَلْتُكَ. عَبْدُ  
 لِي أَنْتَ. يَا إِسْرَائِيلُ لَا تُنْسَى مِنِّي.<sup>22</sup> قَدْ مَحَوْتُ كَعِيمَ  
 دُنُوبِكَ وَكَسَخَابَةِ خَطَايَاكَ. إِرْجِعْ إِلَيَّ لِأَنِّي  
 قَدَيْتُكَ.<sup>23</sup> تَرْتَمِي أَيْتُهَا السَّمَاوَاتُ لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ فَعَلَ.  
 إِهْتَفِي يَا أَسَافِلَ الْأَرْضِ. أَشِيدِي أَيْتُهَا الْجِبَالُ تَرْتُمًا،  
 الْوَعْرُ وَكُلُّ شَجَرَةٍ فِيهِ، لِأَنَّ الرَّبَّ قَدْ قَدَى يَعْقُوبَ،  
 وَفِي إِسْرَائِيلَ تَمَجَّدَ.<sup>24</sup> هَكَذَا يَقُولُ الرَّبُّ قَائِدُكَ وَجَائِلُكَ  
 مِنَ الْبَطْنِ، أَتَا الرَّبُّ صَانِعُ كُلِّ شَيْءٍ، تَاشِرُ السَّمَاوَاتِ  
 وَخُدِي. بَاسِطُ الْأَرْضِ. مَنْ مَعِي.<sup>25</sup> مُبْطِلُ آيَاتِ  
 الْمُخَادِعِينَ وَمُخَمِّقُ الْعَرَّافِينَ. مُرْجِعُ الْحُكَمَاءِ إِلَى  
 الْوَرَاءِ وَمُجْهِّلُ مَعْرِفَتِهِمْ.<sup>26</sup> مُقِيمُ كَلِمَةِ عَبْدِهِ، وَمُتَمِّمُ رَأْيِ  
 رُسُلِهِ. الْقَائِلُ عَنْ أَوْشَلِيمَ، يَنْعَمَرُ، وَلِمُدُنَ يَهُودَا،  
 يَسْتَبِينَ، وَخَرَبَهَا أَفِيمُ.<sup>27</sup> الْقَائِلُ لِلْجَعَةِ، انْشَفِي وَأَنْهَارِي  
 أَحْقَفُ.<sup>28</sup> الْقَائِلُ عَنْ كُورَشَ، رَاعِي، فَكُلَّ مَسَرَّتِي يُتَمِّمُ.  
 وَيَقُولُ عَنْ أَوْشَلِيمَ، سَتُبْنِي، وَلِلْهَيْكَلِ، سَتَوْسَسُ.